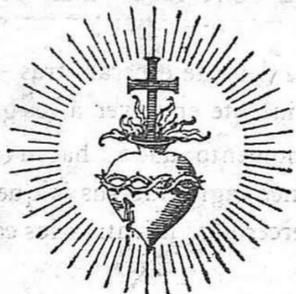


# El Grano



# de Arena

El que no está conmigo está contra mí.  
San Lucas cap. XI vers. del 14 al 23

PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS  
CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

El que no recoge conmigo desparrama.  
San Lucas cap. X.

Administración: Plaza Príncipe, 11.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes.

IMPRESA Y LIBRERIA

DE

MANUEL SINTES ROTGER

Plaza del Príncipe, 11

Teléfono 20

MAHÓN

Obras editadas en este establecimiento  
y que se hallan de venta en el mismo

	PRECIO — Pesetas
Organo monumental de la parroquial iglesia de Santa María de Mahón, por Francisco Hernández Sanz (segunda edición corregida y notablemente aumentada) .....	1'00
Historial de la «Gota de Leche de Mahón», por Francisco Hernández Sanz, con un prólogo de D. José Pérez de Acevedo (ilustrada con grabados) .....	1'00
El analfabetismo en Menorca, por José Pérez de Acevedo .....	0'50
La Enseñanza en sus relaciones con la criminalidad, por Antonio Bergali y Maig (agotada) .....	1'00
Por encima de todo (drama en dos cuadros) por Pedro Roselló Orfila .....	1'00
El Gramófono (comedia en tres actos y en prosa), por José Roca de Togores y Saravia .....	2'00
Catálogo de las Aves observadas en la isla de Menorca, por Mauricio Hernández Ponseti .....	1'50
La Tuberculosis en la isla de Menorca, por el médico D. Lorenzo Pons Marqués...	0'75

EN PRENSA

Guía de Menorca, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico.  
Cartilla de profilaxia antituberculosa, para las escuelas de instrucción primaria, original de D. Lorenzo Pons Marqués, médico, y de D. Lorenzo Lafuente Vanrell, capitán de Infantería.

APOSTOLADO DE LA ORACION

Septiembre

Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad

La Templanza cristiana

ORACION PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, para que los cristianos guarden la moderación debida en sus afectos.

RESOLUCION APOSTOLICA

Moderarse en todos los afectos y placeres, y mortificarse algunas veces.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª La moralidad en las públicas diversiones.
  - 2.ª La extensión de la Obra Salesiana en Menorca.
  - 3.ª Los centros catequísticos.
- Conversiones 25. — Enfermos 29. — Atribulados 22. — Familias 18. — Matrimonios 5. — Bautizos 7. — Vocaciones 4. — Obras de celo 16. — Asuntos importantes 29. — Consejo y protección en varios. — Gracias espirituales 40. — Idem temporales 26. — Idem particulares 3. — Intenciones particulares 27. Acciones de gracias por beneficios alcanzados 33.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de septiembre y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 15. — Santa Catalina de Génova.
- » 29. — San Miguel, Arcángel.

Se recomienda a los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por su consocia Sor Ana de la Cruz Gorrias, Religiosa Concepcionista, fallecida en agosto último.

A. M. D. G.



## El laicismo y el cólera

Lo dice toda la prensa francesa, aunque lo callan los "grandes" periódicos españoles: ha ocurrido en los hospitales "laicizados" de Marsella un incidente que merece, como pocos, los honores de la publicidad y del comentario breve.

Es sabido que en el manicomio de Marsella se declararon últimamente bastantes casos de cólera morbo.

Los locos inficionados del bacilo de Koch pasaron inmediatamente a las enfermerías donde

hace tiempo las blancas tocas de las Hermanitas fueron canallescamente sustituidas por los azules trajes prosaicos de las enfermeras laicas.

Entrar los coléricos y declararse en huelga las abnegadas y valientes "demoisellés", todo fué uno: el laicismo que no tiene entrañas, que carece de corazón, que es anticatólico, sólo puede formar eso: enfermeras de "caridad" fácil, cómoda, humana.

Y como los enfermos peligraban y la huelga crecía, allá fueron llevados los locos a un hospicio abandonado, húmedo, antihigiénico,.... laico también.... donde han muerto los unos y se están pudriendo los demás.

Nadie ha de controdécirnos si afirmamos rotundamente que esa huelga de enfermeras no hubiese ocurrido en los animosos tiempos del no laicismo hospitalario, cuando las blancas tocas andaban como mansas y dulces palomas entre las triste filas de camas apestadas.

Aquellos tiempos eran los que pasaron para no volver.... hasta que Dios quiera: tiempos en que un sectarismo liberal é imbécil de gobiernos criminales no se había lanzado a toda vela por el mar del laicismo desenfrenado.

Apuntemos sencillamente el hecho y hagamos constar que en la Francia ultraprogresista de hoy ha ocurrido un caso que nunca se ha registrado, en la Francia anterior ni en el mundo todo.

Y aquí, como siempre, es el pueblo la víctima de la estupidez de sus tiranos.

Porque es bien claro y evidente que los grandes semidioses del judaísmo, de la masonería, de los "bloques" liberales, tienen buen cuidado, cuando se sienten enfermos, de llamar a su cabecera a esas mismas Religiosas de blancas tocas que, por culpa de ellos, no pueden entregar hoy al pueblo francés los inagotables tesoros de su abnegación y de su caridad cristianas.

La única abnegación y la única caridad.



## La represión en Melilla

Con éxito feliz, como estaba previsto, se ha verificado la operación proyectada con objeto de castigar a los kabileños culpables de la traidora agresión realizada contra nuestras tropas el pasado jueves.

El aplazamiento, desde el amanecer de ayer al amanecer de hoy, se decidió en la noche del domingo para ultimar algunos detalles y para dar tiempo a la incorporación de un buen contingente de moros de Mazuza a la jarka indígena, que con tanto entusiasmo se disponía a imponer el justo correctivo a los kabileños desleales,

Los adictos de Beni-bu-Ifrur, mandados por el capitán Labarga, se incorporaron á la columna Aizpuru, y unos acamparon en Mazuza, otros en Beni-Sidel, cerca de la aguada, y otros ocuparon una loma del camino de Medua.

Los de Beni-bu-Gafar acamparon en Benisicar.

En estos vivaques morunos eran grandísimos la animación y el entusiasmo. Puede decirse que ni un sólo moro de los que había en ellos durmió durante la noche última. La mayoría la pasó cantando ó expresando en inacabable charla su devoción á España y el deseo de limpiar de ruines revoltosos las cercanías de nuestras posiciones avanzadas.

Las fuerzas del Ejército prestaban servicio de vigilancia en tales campamentos, donde los indígenas no tenían más lecho, ni querían otro, que el mismísimo suelo.

La operación se ha realizado en una vastísima extensión cuadrada, que por un lado limita la línea de Tidmi-Tauriat, por otro, el río Kert, del que los dos primeros son afluentes.

El Kert corre del Sur al Norte, y el Melha y el Mazin de Este á Oeste.

Frente á la orilla derecha de Melha se forman las montuosidades de Gumarufer, que van corriendo paralelamente al río, se yerguen cercanas al caserío de Toh Sut al occidente de Infi y se cortan bruscamente sobre el Kert.

En las lomas de Ig-Hafen perpendiculares á las de Gumarufer, y junto al mismo río, se realizó el jueves la agresión que iba á castigarse.

A la derecha del Mazin están las dos colinas de Tümiat y desde ellas se bate el campamento de los moros hostiles.

Las noticias recibidas en las plazas acerca de la operación son en absoluto satisfactorias.

Segun ellas, poco después de ser de día comenzó el avance de la jarka adicta y las fuerzas del general Aizpuru.

Las tropas españolas se mantuvieron á la expectativa.

La artillería ocupó las alturas que dominaban á los grupos rebeldes y los tiroteó hasta lograr su desbandada.

Los indígenas leales avanzaban. La mayoría de ellos van jinetes en fogosos caballos. Los acompañaban los ingenieros militares para completar el castigo destructor de que los moros han de ser principales ejecutores.

Arden varios poblados.

El primer caserío pasto de las llamas justicieras ha sido el de Ig-Hafen.

Informes de muy buen origen, debidamente contrastados, presentaban á este aduar como un nido de asesinos.

A las nueve de la mañana llegan á buen paso los contingentes indígenas á la orilla del Kert. Vadean en un instante el río y toman el camino de Hamman, el más importante de Beni-Sidel, que se extiende á una y otra ribera.

El espectáculo es pintoresco y arrebató el ánimo de quien lo contempla.

Cuando se hallan nuestros amigos á la distancia previamente calculada, el largo y compacto cordón formado por su parda mancha salpicada de puntos claros se despliega rápidamente. La línea se estira y extiende en previsión de que el

enemigo (que debe de esperar tras las cercas de los caseríos) intente envolver á los guerrilleros.

En un momento dado, hacen los jinetes la señal de avance, agitando sus jaiques y arrojando al aire sus tercerolas, mientras los caballos piafan impacientes.

Varios infantes tremolan banderines. La jarka adicta entona cantos bélicos que tienen la música del rugido.

Cuando los leales moros emprenden su marcha veloz hacia los aduares el enemigo rompe el fuego desde las viviendas más altas. Sus disparos son vigorosamente contestados; los proyectiles de nuestros amigos barren las chumberas y caen sobre las casas como una granizada.

Desde luego se advierte que son enormes el pánico y el desconcierto en el poblado. Mientras unos moradores se disponen á la resistencia y redoblan el fuego, otros ponen banderas blancas sobre los edificios y acuden luego á la carrera á presentarse á los invasores.

Sigue marchando la jarka leal. Pronto los últimos defensores del aduar emprenden la fuga monte arriba, perseguidos muy de cerca.

Nuestros moros entran como una avalancha en el poblado. Sólo respetan las casas sobre las cuales ondea el emblema de la paz y el perdón. En las demás entran á saco. El botín es abundante: ganados, víveres, enseres, todo pasa á poder de los que llegan, y poco después surgen negras espirales de humo. El incendio lo devora todo. El castigo ejemplar está realizado.

Los rifeños, apostados en las alturas, siguen haciendo fuego contra los leales; pero éstos, con la protección de nuestra artillería, consiguen pronto ponerlos en definitiva fuga.

Luego, hacen los ingenieros entrar en juego la lapicrinita y las casas saltan hasta en sus cimientos.

Lo mismo exatadamente ha ocurrido con los poblados de Trecia y Taulajarte.

La jarka adicta halló y rascó los cuerpos de otros dos soldados que habían perecido en el ataque del día 24. Habían desaparecido ambos muchachos, que eran un cabo y un soldado del regimiento de Africa y hasta hoy no se tuvo la triste evidencia de su trágico fin.

Los moros culpables que hoy corrian espantados á demandar nuestra clemencia, prometieron la entrega inmediata de los que les instigaron á la agresión y el pago de la multa á que se les condena, que es de cuatro mil duros.

No ha podido ser más bizarro el afán con que los moros de la jarka adicta, jugándose sus vidas, han demostrado hoy su amor á España.

Y todavía hay muchos indígenas que lamentan con sincero y grandísimo dolor no haber tenido la honra de pelear por nuestra causa, que es la de su bienestar y su cultura. Pero no pudo ser aceptado el concurso de todos los que se ofrecieron á ello y que, en número de más de mil quinientos, hubieran constituido un contingente excesivo para el logro del fin que se buscaba.

## RECORTES

### Señor Canalejas:

Por conducto del Gobernador civil de Barcelona se ha transmitido á las Cortes un Mensaje de la comisión organizadora de la manifestación contra la pena de muerte, celebrada en esta ciudad el pasado domingo.

La multitud de entidades que suscriben dicho Mensaje, ¿están todas ellas constituidas y registradas con arreglo al artículo 4.º de la vigente ley de Asociaciones?

Más claro: ¿son ó no son sociedades clandestinas el *Soberano Gran Consejo General Ibérico*, la *Soberana Gran Logia Simbólica Española*, la *Logia Los Almogávares*, 265, Gracia, y muchas entidades que, como éstas, suscriben el aludido Mensaje?

¿No es deber de los Gobernantes perseguir toda clase de asociaciones clandestinas, y más si éstas van contra el orden social?

¿No decía su Excelencia hace pocos días que su lema es el cumplimiento de las leyes?

Pues cúmplase la vigente ley de Asociaciones. Su Excelencia tiene la palabra.



### Para muestra... un mitin

El de Santander, v. g., que tanto jalearon los conjuncionistas.

Veamos cómo hablan del mismo, los periódicos de la cáscara amarga:

“Los elementos de Soriano habían organizado el mitin que ayer se celebró en Santander para darle otro palito á la burra del pacifismo.”

“Según anunciaron los organizadores, al mitin habían de concurrir los diputados señores Ezquerdo, Galdós, Alvarez (don Melquiades), Salvatella y Zulueta. También había recibido una expresiva invitación el maestro Castrovido, nuestro entrañable amigo, y el jefe de los socialistas don Pablo Iglesias.”

“De todos los invitados, éste ha sido el único que se impuso la molestia del viaje.”

“Los demás han presentado las siguientes excusas:”

“Ezquerdo, motivo de salud.”

“Galdós, idéntico motivo.”

“Alvarez, urgentes atenciones políticas.”

“Salvatella, asuntos profesionales.”

“Zulueta, tener á su madre enferma.”

“Castrovido, atenciones periodísticas.”

“*España Libre* comenta la plancha, demostrando de nuevo el especial cariño que pone en cuanto se relaciona con sus correligionarios de la calle de Arlabán.”

“Y ahora tiene razón.”

Claro: todos la tienen para quejarse de esta farsa conjuncionista de los mitines.

A tal punto de desaprensión se ha llegado en la materia, que muchos de ellos sólo se celebran en el papel, es decir, solamente se anuncian y se describen los mitines, pero sin celebrarse, como el de Cáceres y otros varios.

Por eso los prohombres de la Conjunción ya no se molestan en acudir á las citas.

Empezó Galdós por enviar á los mitines cuar-



tillas de prosa mazorral é insustancial, como suya, que daban el opio á la concurrencia, y han acabado los dioses menores del Olimpo republicano-socialista enviando sus adhesiones á los mítines y aún prometiendo su asistencia, pero quedándose tranquilamente en casa el día de su celebración.

Es lo más cómodo.

Y para lo que sirven...

El único que parece toma en serio esta farsa es nuestro ínclito D. Pablo.

Como ha de justificar tantas cotizaciones de los borregos socialistas...



## MEMORIA

Del "Bien Público" de ayer:

"A eso de las doce de la mañana de ayer se produjo en las aguas de nuestro puerto una tromba marina, de gran tamaño, que arrancó del sitio conocido por el *Riu pla* y recorrió todo el puerto hasta la Colársega, levantando imponentes remolinos de agua.

Las escasas embarcaciones que por allí navegaban procuraban esquivar el peligro del terrible fenómeno atmosférico, no logrando escapar á su influencia un bote del servicio del Arsenal, que fué completamente volcado y puesto quilla al sol.

Los tripulantes del bote se vieron obligados á montarse sobre el casco, entretanto les llegaban los socorros que se estaban rápidamente aprestando para los naufragos en el Arsenal, desde donde había sido visto el accidente.

En la embarcación iban dos marineros, que la tripulaban, y dos niños, hijo uno de ellos del Jefe de la Estación Torpedista señor Montero y el otro del Contador de Marina señor Estrada.

Las infelices criaturas hubieran perecido ahogadas de no haber sido por la serenidad y el valor de uno de los marineros que las cogió en sus brazos, apesar de hallarse en situación muy comprometida, de la que tal vez no hubiese salido muy bien librado sin los auxilios que le prestó su compañero.

Afortunadamente no hubo nada más que lamentar que el consiguiente susto de las víctimas del percance y la natural alarma de las personas que desde tierra contemplaron el pequeño naufragio."

## LOTERIA NACIONAL

En el sorteo verificado el 31 de agosto último, han sido agraciados con premio de 300 pesetas los billetes números 3,039, 4,838 y 17,195 expendidos por la Administración de Loterías n.º 2 de esta localidad, calle de la Arravaleta.

El joven don Bartolomé Mercadal, hijo del mismo nombre, ha sido aprobado en los exámenes definitivos para el ingreso en el Cuerpo de Telégrafos.

Al felicitar al aprovechado novel Oficial tele-

grafista, lo hacemos también á su padre don Bartolomé y toda su familia.

Por real orden se ha dispuesto que en el primer proyecto de presupuesto que se redacte se incluya la partida de 4,291 84 pesetas á que asciende el presupuesto de las obras complementarias indispensables al polvorín de la cala de San Esteban, de este puerto, destinado para atenciones de la estación torpedista.

D. Joaquín Izquierdo, capitán de Artillería, ha sido nombrado ayudante de campo del Gobernador militar de Menorca.

Se ha dispuesto se cree en la Región de Baleares una comisión de estudio de vías férreas.

Á las primeras horas de la mañana del lunes entró en este puerto procedente del de Palma el vapor correo "Isla de Menorca". Dicho buque salió ayer tarde á hora de itinerario directamente para Barcelona.

El domingo por la tarde tocó en el paseo de Isabel II la banda militar y por la noche la municipal, viéndose el citado paseo sumamente concurrido.

Continua el tiempo sumamente caluroso y sin llover, estando la mayor parte de las cisternas agotadas por completo.

A eso de las once de esta mañana ha entrado en nuestro puerto el vapor correo "Monte Toro" procedente de Barcelona y escalas.



## REMITIDO

Sr. Director de EL GRANO DE ARENA:  
Mahón.

Muy señor mío y de mi mayor consideración: Ruego á V., si lo considera bien, dé cabida en el periódico de su digna dirección á las presentes líneas, y, en caso afirmativo, reciba anticipadas gracias de este su affmo. S. S. q. b. s. m.

Un suscriptor.

Mahón, 4 septiembre 1911.

He leído con el mayor afán y no he cesado de alabar en conversaciones públicas y privadas, la interesante y nobilísima campaña que, con singular maestría é inquebrantable tesón, viene sosteniendo "El Bien Público" contra la mal llamada "Voz de Menorca", con motivo de la cuestión administrativa municipal, y, al propio tiempo, sobre el lamentable *crac* bancario menorquín.

En ese debate han salido á relucir varias personalidades. entre éstas, la por todos conceptos respetable del señor D. Juan F. Taltavull, á quien acusa "La Voz" de alguna responsabilidad en sus gestiones económicas, por no haber evita-

do en cuanto estaba de su parte el mentado fracaso financiero.

Brillante defensa contra tamaños ataques ha hecho "El Bien Público". Sin embargo, se permite el remitente añadir á las razonadas consideraciones de "El Bien Público" las siguientes que se le ocurren:

1.ª Es opinión común, entre las personas imparciales y conocedoras de los sentimientos que adornan al señor D. Juan F. Taltavull, que el defecto, si así puede llamarse, que se le puede culpar en el asunto de que se trata, es exceso de caridad para los obreros del "Anglo Española", los cuales sin el desprendimiento generoso de dicho señor habrían sufrido muchas veces las consecuencias fatalísimas de la falta de trabajo.

2.ª Que la inquina y los ataques á la honorabilidad de D. Juan F. Taltavull, nacen, en ciertas gentes, del encono contra quien representa en Menorca una significación pública de catolicismo, más acentuada que otros.

Esas razones unidas á otras de no menor importancia, de que ha hecho mérito "El Bien Público", dan en el clavo de ciertas censuras y diatribas asaz desapiadadas. *Voilà tout.*



## Obra del Pan de San Antonio

establecida en la iglesia parroquial de San Francisco de Asís

Mes de Agosto de 1911

CARGO	Pesetas
Sobrante que resultó en la cuenta del mes anterior.	525'30
Cantidad hallada en el cepillo el día 26 del mismo mes	110'00
<b>TOTAL.</b>	<b>635'30</b>

### DATA

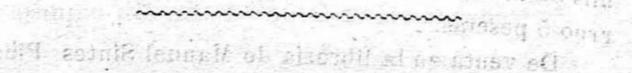
Pan distribuido á los pobres durante este mes, á 40 cént. de peseta el kilogramo:	
Martes 1.— 106 kg. 000 gr.	40'28
8.— 85 » 000	32'30
15.— 107 » 000	40'66
22.— 82 » 000	34'96
29.— 131 » 000	49'78
<b>TOTAL.</b> 521 kg. 000 gr.	<b>197'98</b>

### RESUMEN

Importa el Cargo.	635'30
Id. la Data	197'98
Sobrante para septiembre.	437'32

Mahón 29 de agosto de 1911. — V.º B.º — El Director, Juan Mercadal, Rector. — La Tesorera, Juana Orfila.

Desde el 26 de julio hasta hoy se han recaudado en el cepillo del Pan de los pobres 64'60 pesetas.



# Anuncios

## IMPRESA, LIBRERÍA Y PAPELERÍA

DE

### MANUEL SINTES ROTGER

(SUCEJOR DE B. FABREGUES)

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11

Talleres, á cargo de F. Fábregues Pons, San José, 63

MAHÓN

En este establecimiento se hacen con prontitud y esmero toda clase de trabajos tipográficos, admitiéndose también encargos para trabajos de litografía. — Se hacen también impresos en tintas de colores y comunicativa.

Gran surtido en novedades de objetos de escritorio y estuches de papel y sobres de fantasía, libros rayados y en blanco, libretas de alquiler, fes de vida, listas de embarque terrestres y marítimas, altas y bajas de contribución, etc.

Semanalmente se reciben nuevas publicaciones de los mejores autores españoles, sirviéndose bajo pedido toda obra que se desee, así nacional como extranjera, contando para este fin con activos corresponsales en España y París.

Se reciben encargos para pedidos de toda clase de música.

Surtido inmenso en Tarjetas postales artísticas y [de la localidad.

ALBUMS PARA POSTALES

## El talismán del escritorio

**Gran libro de cuentas**, cuyos procedimientos brevísimos y nunca vistos de resolución de cuantos problemas aritméticos abarca la contabilidad mercantil constituyen el más sorprendente y admirable progreso que hasta el presente se ha visto en el mundo de los números. Véase y compruébese el siguiente Problema: Un sujeto tiene una pensión anual de 2,567'78 pesetas, ¿cuántas cobrará de la correspondiente á 292 días (año común) que acredita?

**Resolución** Pensión 2567'78  $\times$  80 = 2054'224 Cobrada.

El expresado libro, convenientísimo á los tenedores de libros y dependientes de comercio se vende al precio de 9'50 pesetas, remitiéndose por correo vale 10 pesetas.

**El reformador de la contabilidad** por el mismo autor. Nuevo método de cuentas corrientes con interés sin números negros ni encarnados. Es lo más notable que se ha visto en contabilidad, cual libro es por lo mismo indispensable á todos los tenedores de libros y cursantes de teneduría. Vale 4'50 pesetas, por correo 5 pesetas.

De venta en la librería de Manuel Sintes Plaza del Príncipe, núm. 11.

Verdadera ganga

## Historia de la Isla de Menorca

por D. Pedro Riudavets y Tudury

editada en 1888

Consta de tres tomos, siendo su precio actual en rústica, diez pesetas.

Librería de Manuel Sintes Rotger

Plaza del Príncipe, 11

Imp. de M. Sintes, á cargo de F. Fábregues Pons  
Plaza del Príncipe, 11. — MAHÓN